

# **John 7:1-13**

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

**John 7:1-13**  
Literal Translation

**Introduction**

- 1) **And after these things, Jesus was walking in Galilee, for He was not desiring to walk in Judea, because the Jews were seeking to kill Him.**









## John 7:1-13

### Greek / English Interlinear

1) **Καὶ (μετὰ ταῦτα) περιεπάτει ὁ Ἰησοῦς μετὰ ταῦτα ἐν τῇ**  
And (after these things) was walking the Jesus after these things in the

**Γαλιλαίᾳ· οὐ γὰρ ἤθελεν ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ περιπατεῖν, ὅτι**  
Galilee; not for He was desiring in the Judea to walk, because

**ἐζήτουν αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι ἀποκτεῖναι.**  
were seeking Him the Jews to kill.

2) **ἦν δὲ ἐγγὺς ἡ ἐορτὴ τῶν Ἰουδαίων ἡ σκηνοπηγία.**  
was and near the feast the of Jews the tabernacle.

3) **εἶπον οὖν πρὸς αὐτὸν οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, Μετάβηθι ἐντεῦθεν,**  
said therefore to Him the brothers of Him, Leave from here,

**καὶ ὑπάγε εἰς τὴν Ἰουδαίαν, ἵνα καὶ οἱ μαθηταί σου**  
and go into the Judea, in order that also the disciples of You

**θεωρήσωσι (θεωρήσουσιν σοῦ) τὰ ἔργα σου ἃ ποιεῖς.**  
might observe (will observe of You) the works of You which You are doing.

## John 7:1-13

### Greek / English Interlinear

4) οὐδείς γάρ (τι) ἐν κρυπτῷ τι ποιεῖ, καὶ ζητεῖ  
no one for (anything) in secret anything is doing, and he is seeking

αὐτὸς ἐν παρρησίᾳ εἶναι. εἰ ταῦτα ποιεῖς, φανέρωσον  
himself in public to be. if these things You are doing, appear

σεαυτὸν τῷ κόσμῳ.  
Yourself the to world.

5) οὐδὲ γὰρ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ ἐπίστευον εἰς αὐτόν.  
not even for the brothers of Him were believing into Him.

6) λέγει οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ὁ καιρὸς ὁ ἐμὸς οὐπω  
says therefore to them the Jesus; The time the Mine not yet

πάρεστιν, ὁ δὲ καιρὸς ὁ ὑμέτερος πάντοτε ἐστὶν ἑτοιμος.  
is present, the but time the your always is ready.

7) οὐ δύναται ὁ κόσμος μισεῖν ὑμᾶς· ἐμὲ δὲ μισεῖ, ὅτι  
not is able the world to hate you; Me but it is hating, because

ἐγὼ μαρτυρῶ περὶ αὐτοῦ, ὅτι τὰ ἔργα αὐτοῦ πονηρά  
Myself I am testifying concerning it, that the works of it evil

ἐστὶν.  
are.

## John 7:1-13

### Greek / English Interlinear

8) ὑμεῖς ἀνάβητε εἰς τὴν ἑορτὴν [ταύτην·] ἐγὼ οὐπω (οὐκ)  
yourselves you go up into the feast [this]; Myself not yet (not)

ἀναβαίνω εἰς τὴν ἑορτὴν ταύτην, ὅτι ὁ (ἐμὸς) καιρὸς [ὁ]  
I am going up into the feast this, because the (Mine) time [the]

ἐμὸς οὐπω πεπλήρωται.  
Mine not yet has been fulfilled.

9) ταῦτα δὲ εἰπὼν αὐτοῖς (αὐτὸς), ἔμεινεν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ.  
these and having said to them (Himself), He remained in the Galilee.

10) Ὡς δὲ ἀνέβησαν οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, (εἰς τὴν ἑορτὴν,) τότε  
When and went up the brothers of him, (into the feast,) then

καὶ αὐτὸς ἀνέβη εἰς τὴν ἑορτὴν, οὐ φανερώς, ἀλλ' (ἀλλὰ) ὡς  
also Himself He went up into the feast, not openly, but (but) as

ἐν κρυπτῷ.  
in secret.

11) οἱ οὖν Ἰουδαῖοι ἐζήτουν αὐτὸν ἐν τῇ ἑορτῇ, καὶ  
the therefore Jews were seeking Him in the feast, and

ἔλεγον, Ποῦ ἐστὶν ἐκεῖνος;  
were saying, Where is this Man?

## John 7:1-13

### Greek / English Interlinear

12) καὶ γογγυσμὸς πολὺς περὶ αὐτοῦ ἦν (πολὺς) ἐν τοῖς ὄχλοις·  
and grumbling much concerning Him was (much) in the crowds;

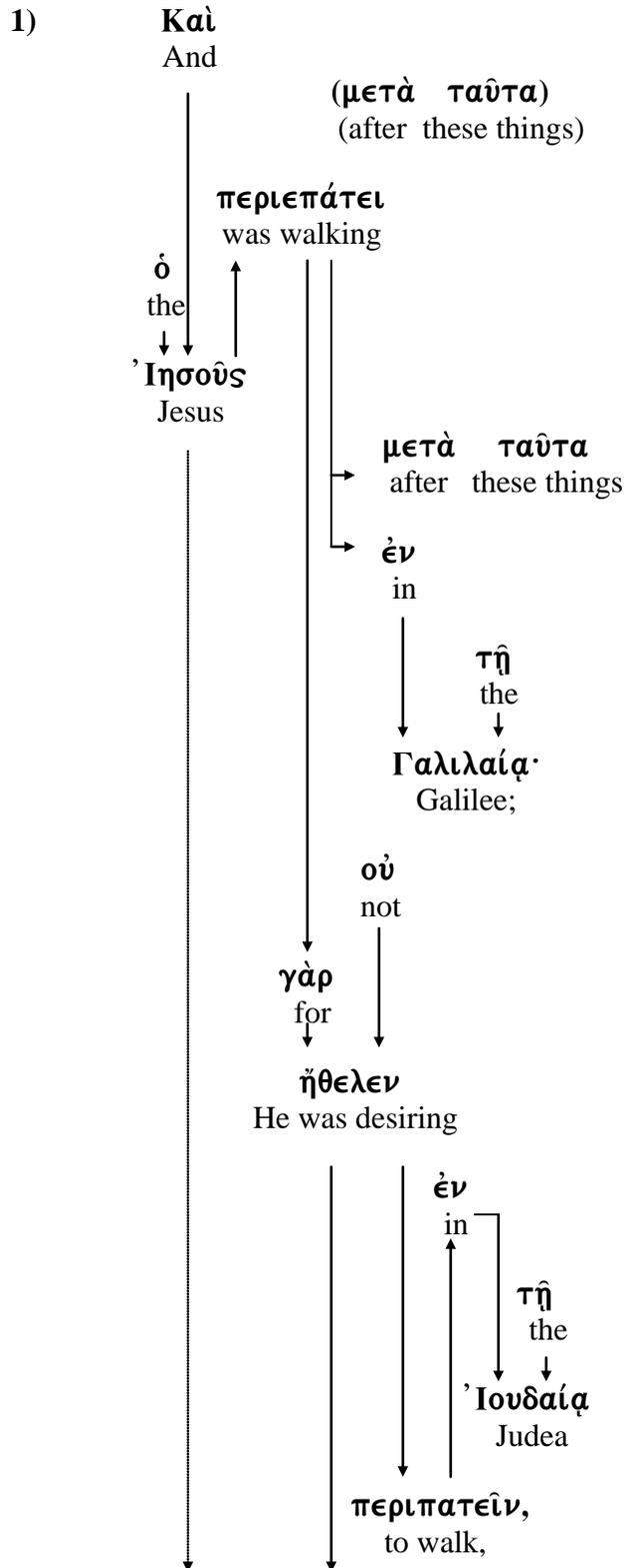
οἱ μὲν ἔλεγον ὅτι Ἄγαθός ἐστιν· ἄλλοι  
the ones on the one hand were saying that Good Man He is; others

δὲ ἔλεγον, Οὐ, ἀλλὰ πλανᾷ τὸν ὄχλον.  
but on the other hand were saying, No, but He is leading astray the crowd.

13) οὐδεὶς μέντοι παρρησίᾳ ἐλάλει περὶ αὐτοῦ διὰ τὸν  
no one however publicly was speaking concerning Him on account of the

φόβον τῶν Ἰουδαίων.  
fear the of Jews.

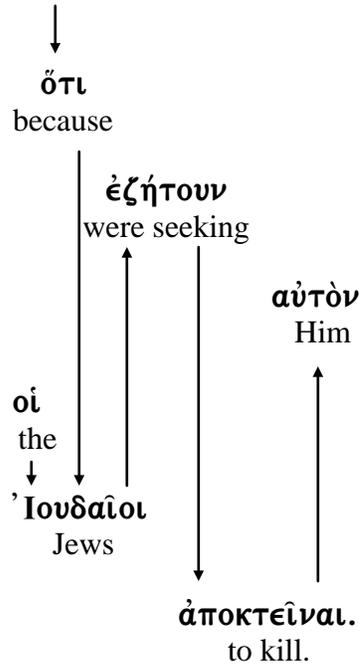
**John 7:1-13**  
Diagram



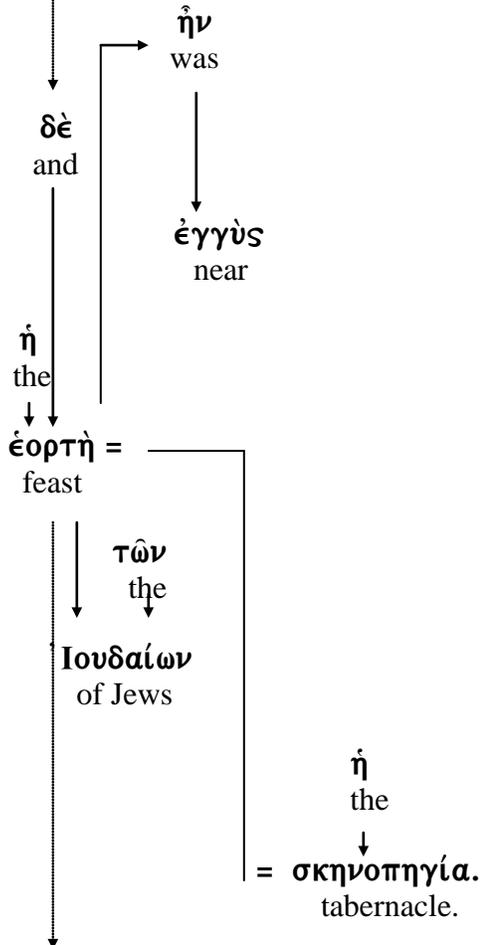
**John 7:1-13**

Diagram

1) cont.



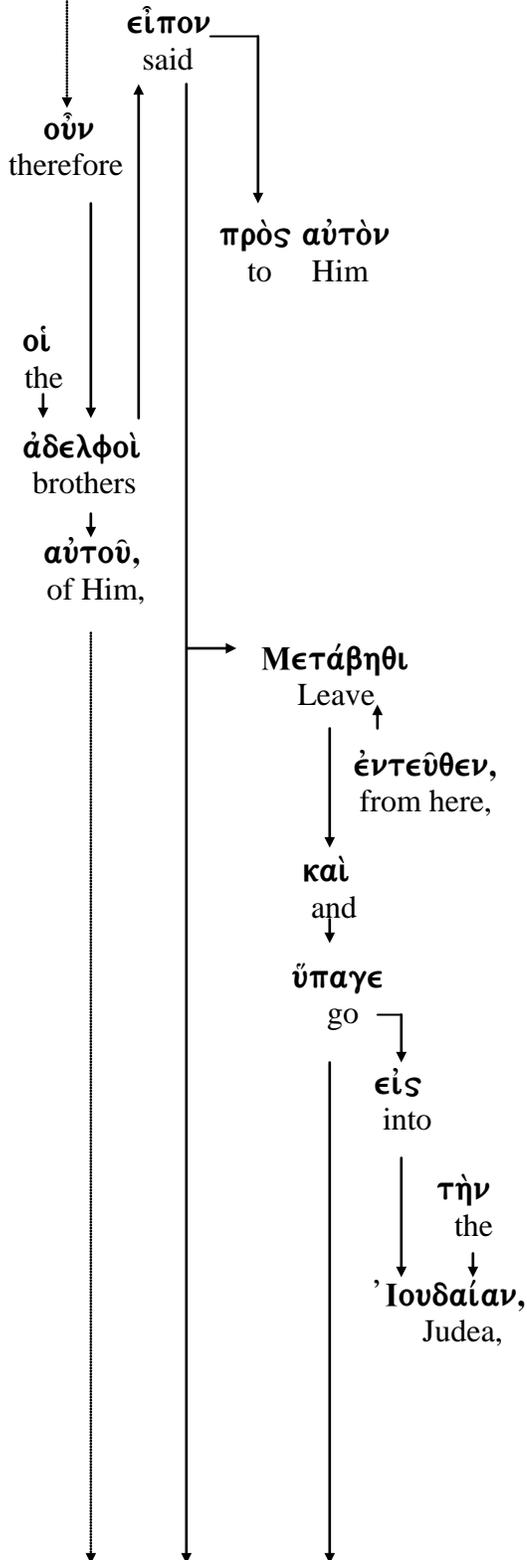
2)



**John 7:1-13**

Diagram

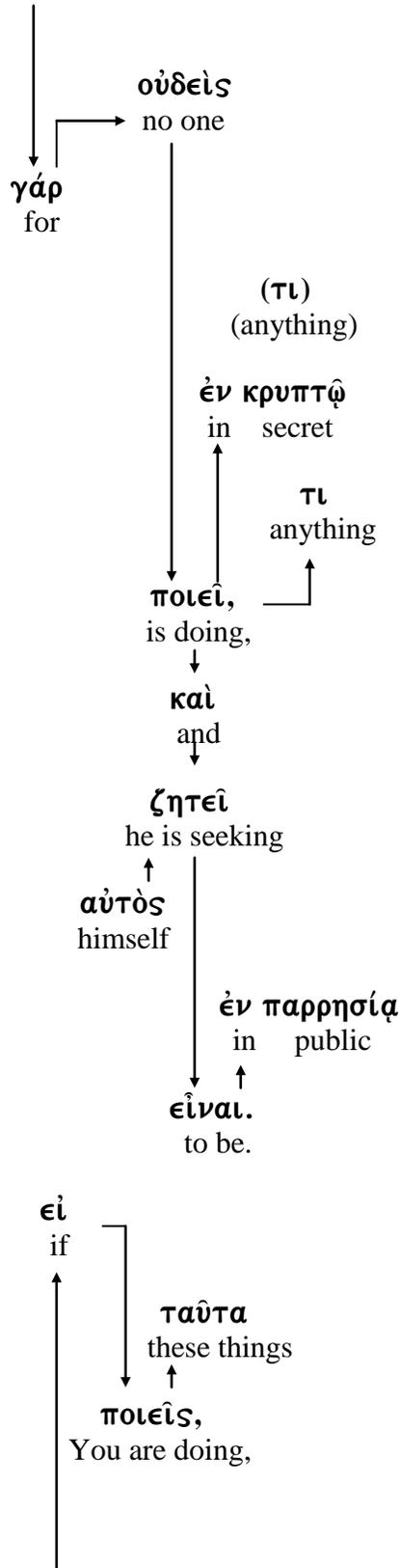
3)





**John 7:1-13**  
Diagram

4)



**John 7:1-13**

Diagram

4) cont.

**φανέρωσον**

appear



**σεαυτὸν**

Yourself

**τῷ**

the



**κόσμῳ.**

to world.

5)

**οὐδὲ**

not even

**γὰρ**

for

**οἱ**

the



**ἀδελφοὶ**

brothers

**αὐτοῦ**

of Him

**ἐπίστευον**

were believing

**εἰς αὐτόν.**

into Him.

6)

**λέγει**

says

**οὖν**

therefore

**αὐτοῖς**

to them

**ὁ**

the

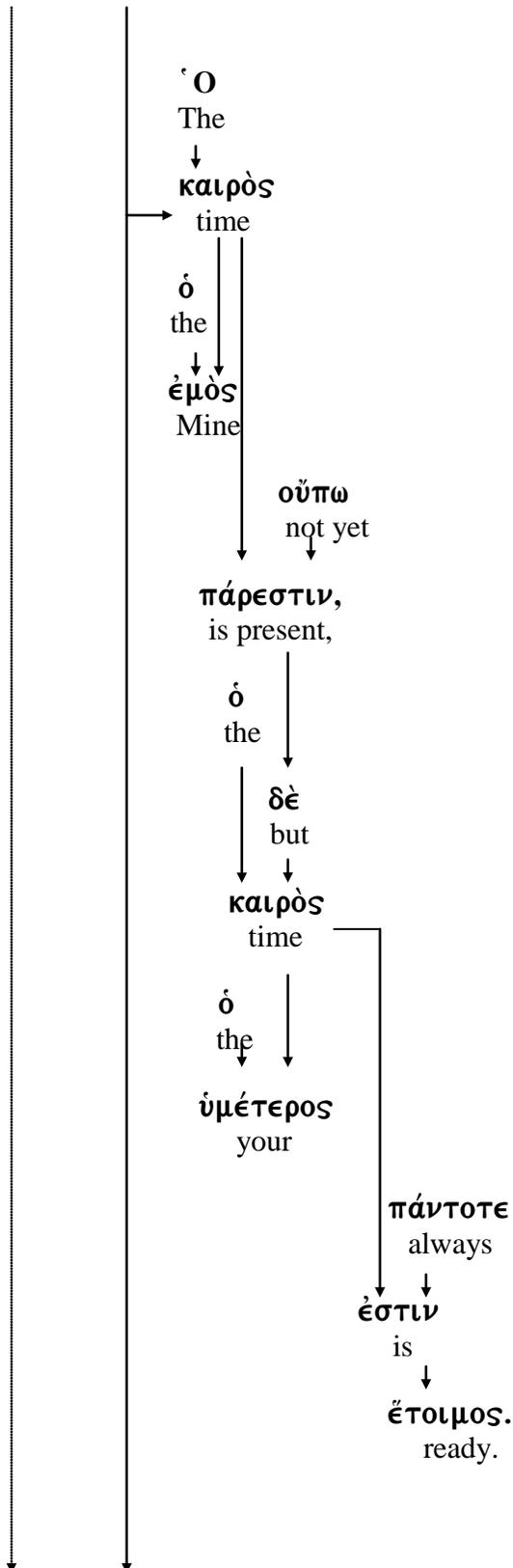


**Ἰησοῦς·**

Jesus;

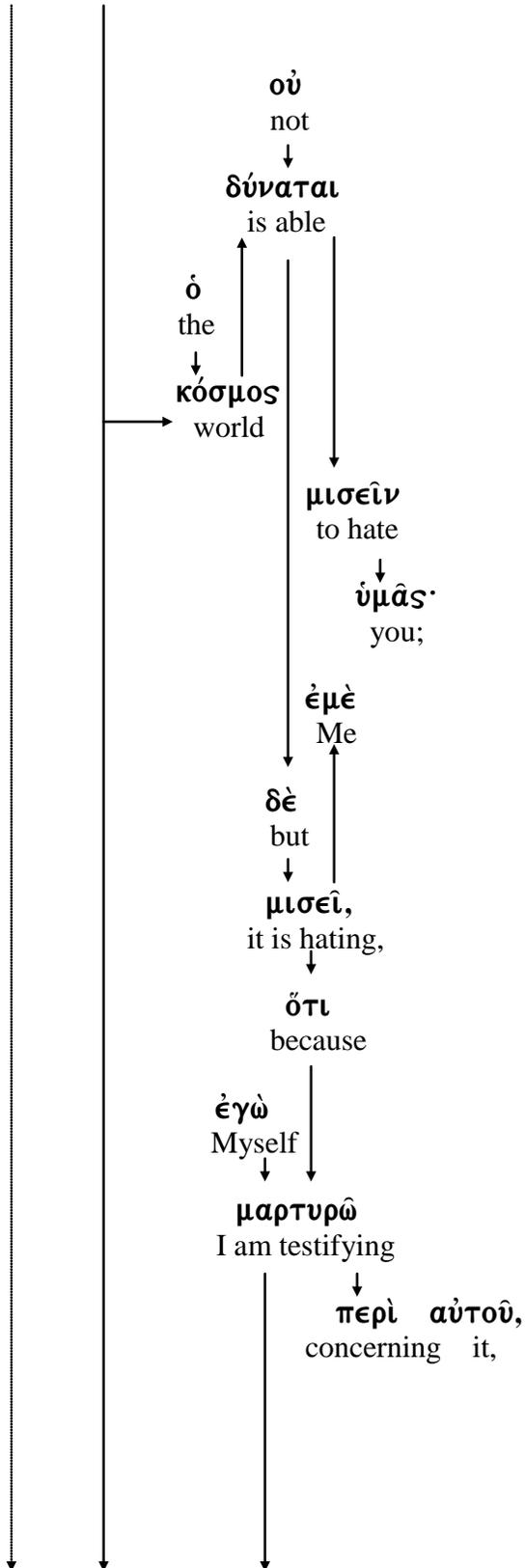
**John 7:1-13**  
Diagram

6) cont.



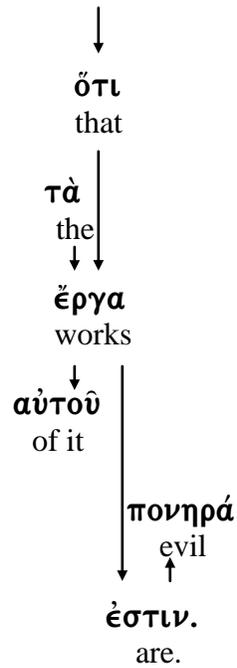
**John 7:1-13**  
Diagram

7)

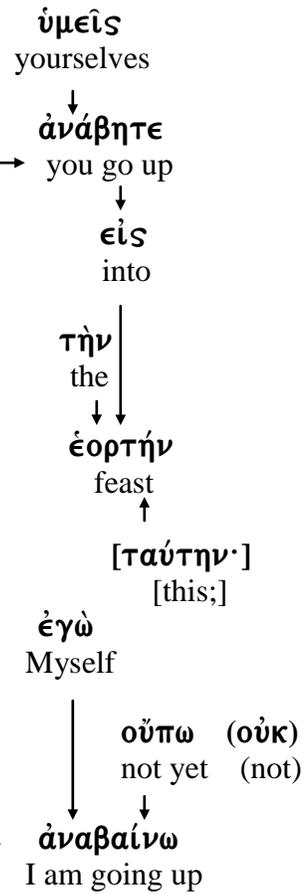


**John 7:1-13**  
Diagram

7) cont.

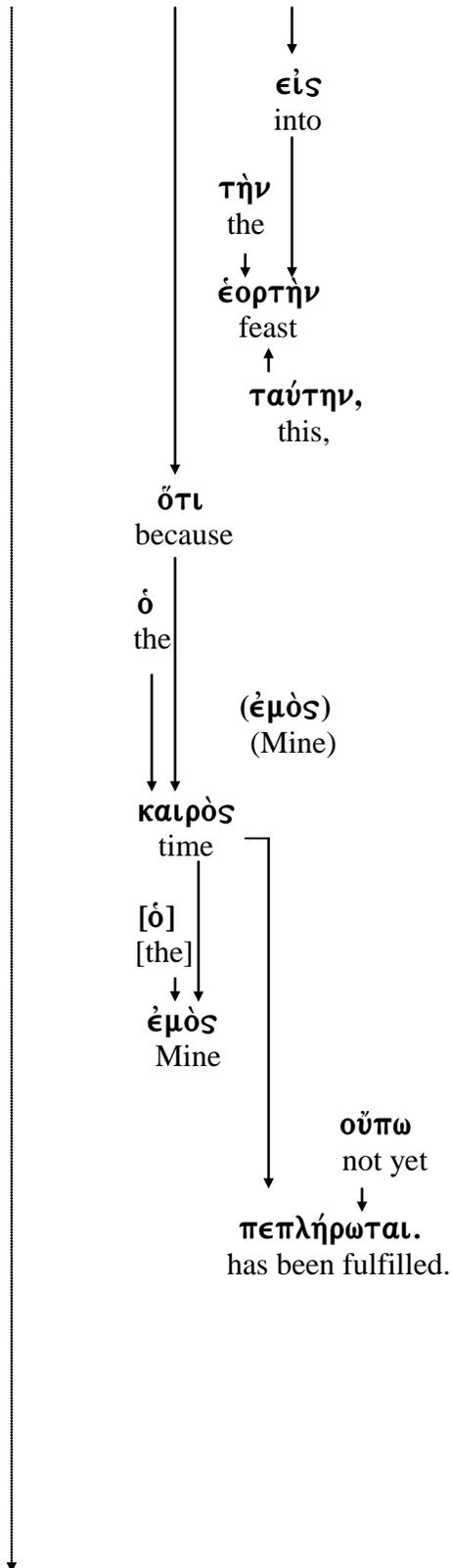


8)



**John 7:1-13**  
Diagram

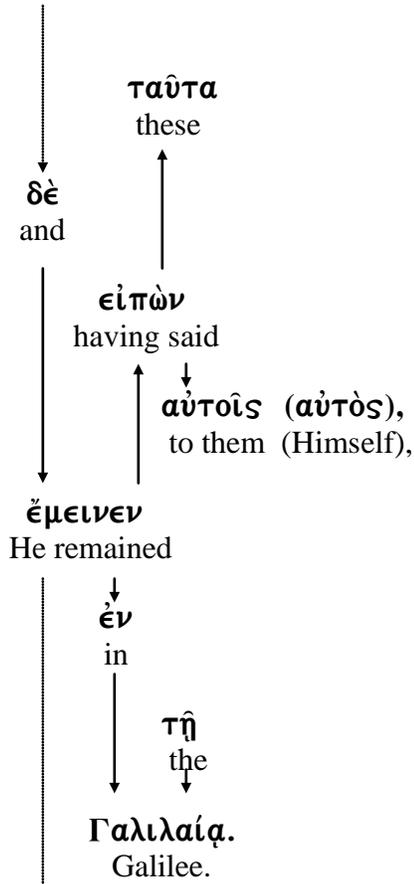
8) cont.



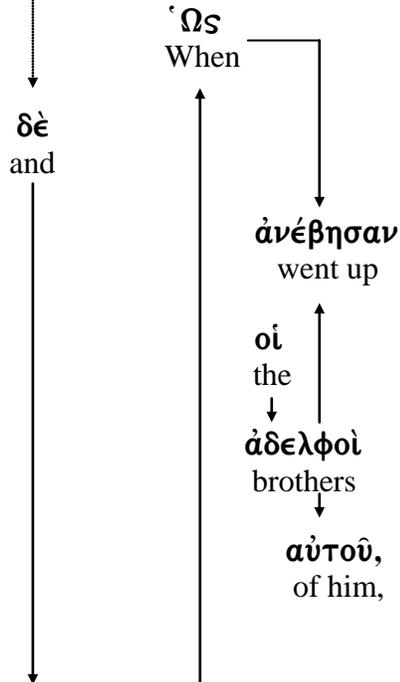
**John 7:1-13**

Diagram

9)



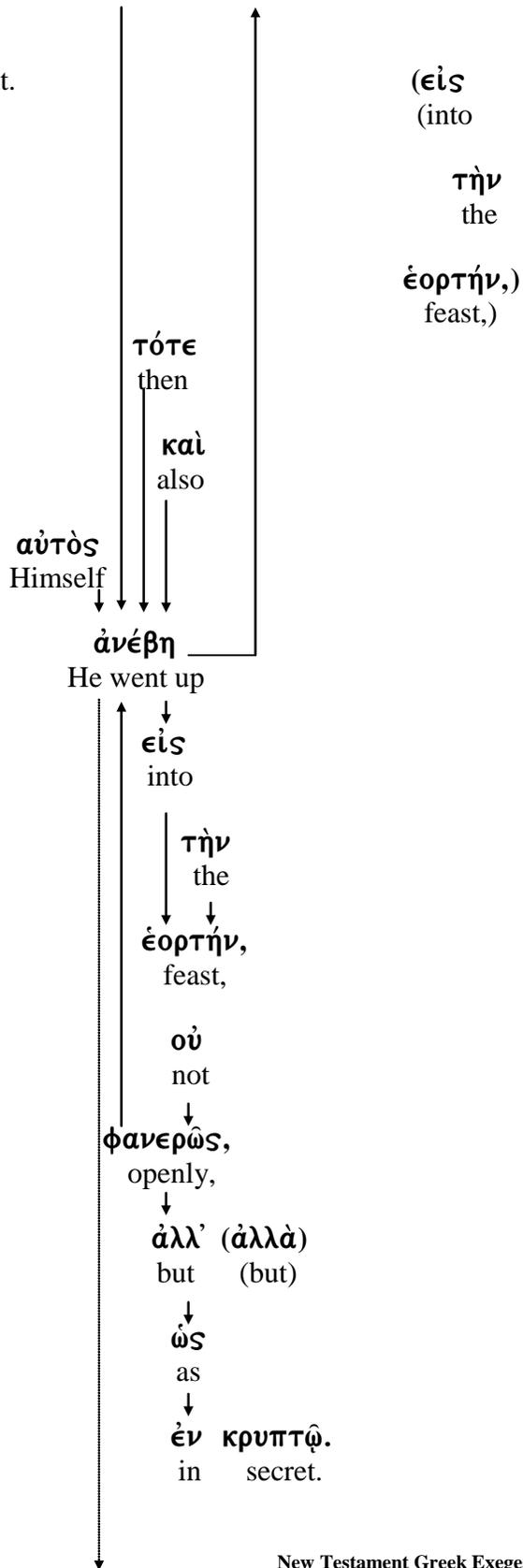
10)



**John 7:1-13**

Diagram

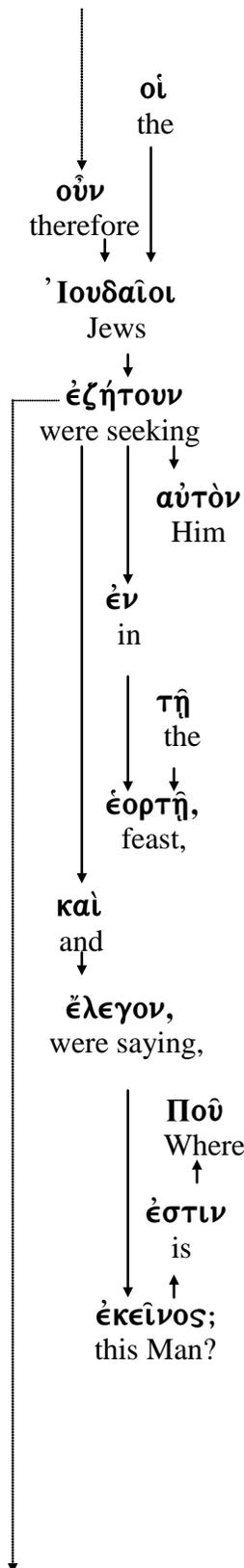
10) cont.



**John 7:1-13**

Diagram

11)



**John 7:1-13**

Diagram

12)

**καὶ**

and

**γογγυσμός**

grumbling

**πολύς**

much

**περὶ αὐτοῦ**

concerning Him

**ἦν**

was

(πολύς)

(much)

**ἐν**

in

**τοῖς**

the

**ὄχλοις**

crowds;

**οἱ**

the ones

**μέν**

on the one hand

**ἔλεγον**

were saying

**ὅτι**

that

**Ἄγαθός**

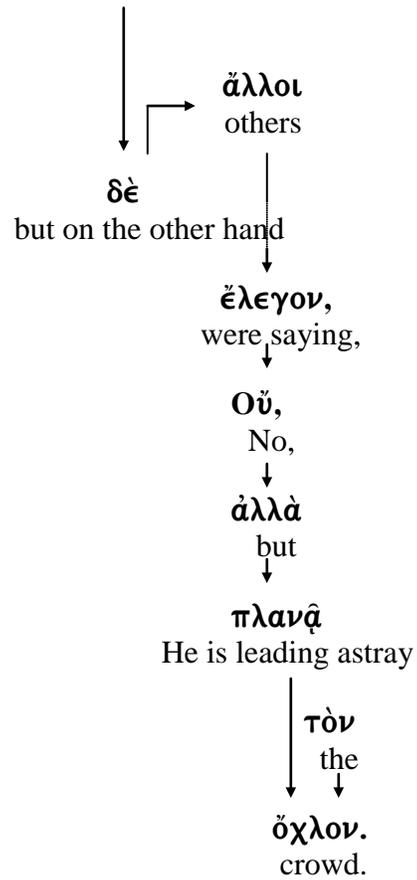
Good Man

**ἐστίν**

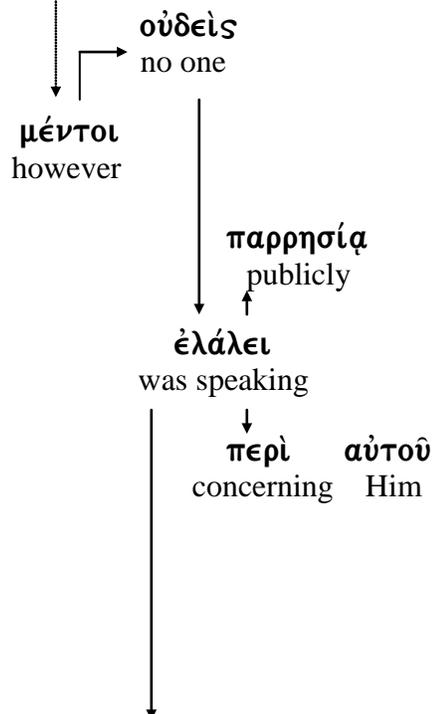
He is;

**John 7:1-13**  
Diagram

12) cont.



13)



**John 7:1-13**

Diagram

13) cont.

